

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE:

Le 20 décembre 2012

Monsieur l'Ambassadeur,

Je tiens à vous remercier très sincèrement pour votre lettre datée du 19 novembre 2012, dans laquelle vous indiquiez que le gouvernement français verserait en janvier 2013 une contribution de 300 000 euros en faveur de l'Assistance des Nations Unies aux procès des Khmers rouges. S'ajoutant à celles qui ont été annoncées, également pour le moins de janvier, par d'autres membres du Groupe des principaux donateurs, cette généreuse contribution permettra d'éviter pour l'instant qu'il soit mis fin aux contrats de membres du personnel des Chambres extraordinaires des tribunaux cambodgiens, ou que certains contrats ne soient pas renouvelés.

Je suis reconnaissant au Groupe des principaux donateurs d'avoir réagi aussi rapidement pour éviter la crise qui menaçait dans l'immédiat, ce qui permettra aux Chambres de poursuivre leurs travaux. Je crois par ailleurs comprendre que les membres du Groupe entendent redoubler d'efforts pour mobiliser de nouveaux donateurs afin que le financement des Chambres soit assuré pour 2013. J'espère que ces efforts, conjugués à ceux, très déterminés, que mène M. David Scheffer, Expert spécial du Secrétaire général auprès des Chambres, pour lever des fonds, susciteront des annonces de contributions suffisantes pour que les Chambres puissent se concentrer sur leurs travaux de fond.

En ce qui concerne le budget de 2013, je tiens à vous informer que de nouvelles mesures d'économies ont déjà été proposées et communiquées au Groupe des principaux donateurs, au niveau de l'exécution. Nous sommes également déterminés à trouver d'autres moyens de réaliser des gains d'efficacité tout au long de 2013, et notamment à recruter du personnel local chaque fois que possible. Tout en sachant que ces mesures continueront d'être étudiées, nous espérons que le Groupe prendra rapidement une décision sur le budget révisé de 2013, de sorte que celui-ci puisse être porté à la connaissance du Groupe des Etats intéressés, ce qui permettrait d'élargir le cercle des donateurs potentiels. Je sais pouvoir continuer de compter sur votre appui en 2013.

Je vous prie d'agréer, Monsieur l'Ambassadeur, les assurances de ma très haute considération.

Merci!

Susana Malcorra
La Directrice du cabinet

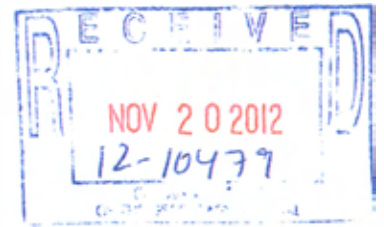
Son Excellence
Monsieur Gérard Araud
Représentant permanent de la France
auprès de l'Organisation des Nations Unies
New York

12-1047-9

BUD 10/1009

FIN 10/1001

ACTION Casar
COPY LCC
O'Brien



MISSION PERMANENTE DE LA FRANCE AUPRES DES NATIONS UNIES

L'Ambassadeur Représentant Permanent

BLF/alr
N° 644

AS → PC

New York, le 19 novembre 2012

20/x1

Madame la Directrice de cabinet,

En réponse à votre courrier du 12 novembre 2012, je voudrais réitérer le soutien de la France aux Chambres extraordinaires des Tribunaux Cambodgiens et à leur indépendance.

Face aux difficultés financières qui frappent le Tribunal, nous apprécions votre engagement à équilibrer le budget de celui-ci par des réductions, dans le strict respect des règles notamment de traduction et d'interprétariat.

J'ai l'honneur de vous informer que la France s'efforcera de mettre en paiement, fin janvier 2013 comme demandé, une contribution à peu près équivalente à celle versée en 2012 (300.000 euros). Le processus législatif budgétaire étant en cours, il ne nous est pas possible d'être plus précis à ce stade. La France fera tous ses efforts pour augmenter cette contribution.

Je vous prie d'agréer, Madame la Directrice de cabinet, l'expression de ma très haute considération.

Patrick,
for information of Cdc
Should you feel that it
warrants her attention

ASim
20/12

LCC

Gérard ARAUD

Mme Susana MAI
Chef de cabinet, S
Cabinet du Secrétaire
United Nations, N

Bud/01/002

Fin/10/001

ACTION *Casar*
COPY *LC*
O'Brien



MISSION PERMANENTE DE LA FRANCE AUPRES DES NATIONS UNIES

L'Ambassadeur Représentant Permanent

BLF/alr
N° *644*

New York, le 19 novembre 2012

Madame la Directrice de cabinet,

En réponse à votre courrier du 12 novembre 2012, je voudrais réitérer le soutien de la France aux Chambres extraordinaires des Tribunaux Cambodgiens et à leur indépendance.

Face aux difficultés financières qui frappent le Tribunal, nous apprécions votre engagement à équilibrer le budget de celui-ci par des réductions, dans le strict **respect** des règles notamment de traduction et d'interprétariat.

J'ai l'honneur de vous informer que la France s'efforcera de mettre en paiement, fin janvier 2013 comme demandé, une contribution à peu près équivalente à celle versée en 2012 (300.000 euros). Le processus législatif budgétaire étant en cours, il ne nous est pas possible d'être plus précis à ce stade. La France fera tous ses efforts pour augmenter cette contribution.

Je vous prie d'agréer, Madame la **Directrice** de cabinet, l'expression de ma très haute considération.

Gérard ARAUD

Mme Susana MALCORRA
Chef de cabinet, Secrétaire générale adjointe
Cabinet du Secrétaire général
United Nations, NY 10017